

Ressources naturelles
et Faune

Québec



ÉTAT CERTIFIÉ D'INSCRIPTION
DE DROIT
AU REGISTRE FONCIER DU QUÉBEC

*Je certifie que la réquisition présentée le 2006-09-13 à 09:00 a été inscrite au Livre
foncier de la circonscription foncière de Laval
sous le numéro 13 640 683.*

Officier adjoint de la publicité foncière

Identification de la réquisition

Mode de présentation :	Avis	
Forme :	Sous seing privé	
Nature générale :	Avis de décontamination	
Nom des parties :	Requérant	Société Immobilière Juttian Inc.

MINISTÈRE DU DÉVELOPPEMENT DURABLE,
DE L'ENVIRONNEMENT ET DES PARCS

26 SEP. 2006

DIRECTION RÉGIONALE DE LAVAL

13 SEP. 2006 9:00
heure-minute

1

13640 683

AVIS DE DÉCONTAMINATION

(Article 31.59 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2)

CIRCONSCRIPTION FONCIÈRE DE LAVAL

Montréal, ce cinquième (5ième) jour de Septembre de l'an deux mille six (2006).

COMPARAÎT :

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE JUTTIAN INC.
compagnie légalement constituée, ayant son
siège social situé au **50 boulevard Crémazie
ouest, suite 405, en la ville de Montréal,
province de Québec, Canada, H2P 2T1,**
agissant aux présentes et représentée par
Ted ASHKENAZY, son président dûment
autorisé par une résolution du conseil
d'administration daté du 26 juillet 2006;

(ci-après le « Comparant »)

LEQUEL DONNE LE PRÉSENT AVIS et demande à l'officier du bureau de la
publicité des droits de la circonscription foncière de **LAVAL** d'inscrire sur le
registre le présent avis de décontamination concernant le terrain désigné ci-après,
faisant état de l'absence ou de la présence des contaminants dans le terrain en
deçà des valeurs limites réglementaires, tel qu'il apparaît dans le résumé de(s)
l'étude(s) de caractérisation présenté ci-dessous et attesté par un expert visé par
l'article 31.65 de la *Loi sur la qualité de l'environnement*, L.R.Q. c. Q-2, et, le cas
échéant, d'une mention des restrictions à l'utilisation du terrain inscrites sur le
registre foncier devenues caduques du fait de la décontamination.

06 SEP 13 8:55

AIR

26 SEP. 2006

DIRECTION RÉGIONALE DE LAVAL

1. DÉSIGNATION DU TERRAIN

Un terrain ou emplacement connu et désigné comme étant :

1.1 Le lot numéro *UN MILLION SIX CENT CINQUANTE-TROIS MILLE QUATRE CENT VINGT-ET-UN (1 653 421)* du **Cadastre du Québec** de la circonscription foncière de **LAVAL** et

1.2 Sans bâtisse y érigée.

(ci-après « l'Immeuble »)

2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE ET PERSONNE VISÉE PAR L'AVIS

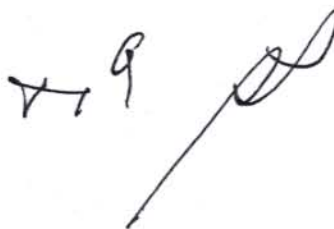
SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE JUTTIAN INC. est propriétaire de l'Immeuble en vertu d'un titre de propriété publié au bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de **LAVAL** sous le numéro **452 643** et son adresse est **50 boulevard Crémazie ouest, suite 405, en la ville de Montréal, province de Québec, Canada, H2P 2T1.**

3. DÉSIGNATION DE LA MUNICIPALITÉ ET DE L'UTILISATION AUTORISÉE

Le terrain est situé dans la municipalité de **LAVAL** et l'utilisation suivante **RÉSIDENTIELLE** est autorisée sur ce terrain en vertu de la réglementation de zonage de cette municipalité.

4. DÉCLARATION PRÉALABLE

Le Comparant a déposé auprès du ministère de l'Environnement le plan de réhabilitation et les documents suivants qui s'y rapportent : Caractérisation post-réhabilitation du terrain situé à l'intersection du boulevard Saint-Martin ouest et de l'avenue Bois-de-Boulogne à Laval **SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC. numéro de référence: 603997 - juillet 2006.**

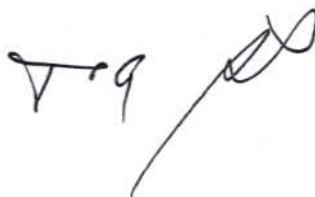
Handwritten signature and initials, possibly reading 'V-9' followed by a stylized signature.

5. RÉSUMÉ DE L'ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

Le résumé ci-joint de l'étude de caractérisation **SNC LAVALIN ENVIRONNEMENT INC.** – dossier: **603997** en date de **juillet 2006**, contresigné par le Comparant, fait partie intégrante du présent avis et contient :

- 5.1 un énoncé de la nature des contaminants enlevés, éliminés ou présents dans le terrain et dont la concentration n'excède pas les valeurs limites réglementaires;
- 5.2 un résumé des travaux de décontamination qui ont eu lieu sur l'Immeuble;
- 5.3 la superficie du terrain occupée par les sols qui contiennent des contaminants dont la concentration a été ramenée en deçà des valeurs limites réglementaires ainsi que la localisation et les volumes de ces sols en surface et en profondeur;
- 5.4 un énoncé de la nature et de l'importance des contaminants présents dans l'eau souterraine, s'il en est;
- 5.5 une indication de la présence d'une installation de captage d'eau destinée à la consommation humaine à moins d'un kilomètre ainsi que la proximité d'un cours ou un plan d'eau de surface, le cas échéant.

Ce résumé est attesté par **Jacques Sarrailh** en date du **18 juillet 2006**, dont copie conforme du formulaire d'attestation est annexée.



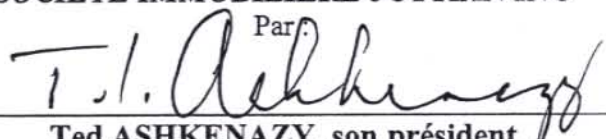
6. MODALITÉ PARTICULIÈRE À L'AVIS DE DÉCONTAMINATION

Du fait de la décontamination, les restrictions à l'utilisation du terrain inscrites sur le registre foncier sont devenues caduques.

Le présent avis demeure en vigueur tant et aussi longtemps qu'un nouvel avis de contamination n'a pas été inscrit sur le registre contre l'Immeuble, ou partie de celui-ci.

EN FOI DE QUOI, LE COMPARANT A SIGNÉ

SOCIÉTÉ IMMOBILIÈRE JUTTIAN INC

Par: 
Ted ASHKENAZY, son président

Montréal, le 5 septembre 2006

ATTESTATION

Je, soussigné, **Angelo Pinchiaroli** notaire, atteste que :

- 1 J'ai vérifié l'identité, la qualité et la capacité du **Comparant**;
- 2 Le document traduit la volonté exprimée par le **Comparant**;
- 3 Le document est valide quant à sa forme;

Attesté à **Montréal**, province de **Québec**, ce **cinquième** jour de septembre de l'an **deux mille six (2006)**.

Nom: **ANGELO PINCHIAROLI**

Qualité : **notaire**

Adresse : **6670 boulevard Monk, Montréal, Québec H4E 3J1**


ANGELO PINCHIAROLI notaire

26 SEP. 2006

FORMULAIRE D'ATTESTATION

DIRECTION RÉGIONALE DE LAVAL

ÉTUDE DE CARACTÉRISATION

1. LOCALISATION DU TERRAIN	
Adresse : Boul. Saint-Martin Ouest et avenue Bois-de-Boulogne à Laval	
N ^{os} de lots : 1653421 (Lots 333 Ptie-Parcelle 1, 334 Ptie-Parcelle 2, 336 Ptie-Parcelle 3)	Coordonnées : DEG.DEC.NAD83 Latitude : E600580 Longitude : N5047000
Nom du cadastre : Cadastre du Québec dans la Ville de Laval	
2. IDENTIFICATION DU PROPRIÉTAIRE <input type="checkbox"/> OU DU LOCATAIRE <input type="checkbox"/>	
Nom : Ted Ashkenazy	
Nom de l'entreprise : Société Immobilière Juttian inc.	
Adresse : 50, boul. Crémazie Ouest, bureau 405, Montréal, Québec	Code postal : H2P 2T1
N ^o de téléphone : (514) 383-0336	N ^o de télécopieur : (514) 393-0336
3. IDENTIFICATION DU DOCUMENT ATTESTÉ	
Titre : Caractérisation post-réhabilitation du terrain situé à l'intersection du boul. Saint-Martin Ouest et de l'avenue Bois-de-Boulogne à Laval	
Firme : SNC•LAVALIN Environnement inc. – Dossier 603997	
Auteur : Mirela Florescu	Date : Juillet 2006

J'atteste que l'étude de caractérisation de ce terrain a été réalisée conformément aux exigences du *Guide de caractérisation des terrains* du ministère de l'Environnement du Québec.

JACQUES SARRAILH

Nom de l'expert (en lettres moulées)

153

Numéro d'identification
de l'expert

Signature de l'expert

Date

p. j. Grille d'attestation pour une étude de caractérisation